



# Śnieg topnieje, wychodzą dziury

Zbliża się koniec zimy, a wraz z nim... konieczność naprawy dróg. Ich stan pogarsza się z każdym rokiem, a pieniędzy na utrzymanie jest ciągle za mało. Kierowców w regionie straszą dziury, pęknięcia i wyboje. Wszystko to efekt srogiej zimy, śniegu i mrozów. Naprawy pochłonięły dziesiątki milionów koron.

– W tej chwili sprawdzamy, jaki jest stan dróg w mieście, robimy spis miejsc, które będą wymagały naprawy, dziur, które trzeba będzie załepić. Przeznaczaliśmy na to pewną sumę pieniędzy w budżecie, ale wygląda na to, że będziemy musieli jeszcze sięgnąć do rezerw – tłumaczy rzeczniczka Urzędu Miasta Karwiny, Šárka Swiderová. Szczególnie radzi omijać ulicę Ostrawską. – Jest tam jedna, wielka dziura, która się z każdym dniem powiększa – dodaje. – Jak tylko pogoda się poprawi, chcemy zabrać się do napraw. W budżecie mamy odłożone pieniądze nie tylko



W tę dziurę w Hawierzowie-Sucej wpadł w sobotę samochód.

na remonty dróg po zimie, zajmujemy się też innymi drogami i chodnikami, które z różnych przyczyn wymagają napraw – deklaruje burmistrz Czeskiego Cieszyna, Vít Slováček.

– Już teraz wiadomo, że drogi są w złym stanie, są liczne pęknięcia i dziury, ale dokładnie przyjrzymy się sytuacji w marcu, zrobimy spis koniecznych napraw. Chcielibyśmy ruszyć z pracami jak najszybciej – mówi Miriam Hronovská z wydziału transportu trzynieckiego magistratu.

Straty podlicza także Urząd Wojewódzki na swoich drogach 2. i 3. kategorii. – Nie wygląda to najlepiej. Na razie koszty napraw wyczyliśmy na około 60 mln koron, ale ta liczba na pewno się jeszcze zmieni – mówi rzeczniczka Urzędu Wojewódzkiego, Šárka Vlčková.

Właściciele dróg dopiero liczą powstałe po zimie szkody. Kierowcy nie mają się jednak co cieszyć, bo na razie żadne naprawy się nie zaczną. – Obecnie nie ma takiej

możliwości. Firmy będą mogły zacząć prace dopiero, kiedy przez trzy dni w rzędu będzie się utrzymywać temperatura powyżej 5 stopni – zaznacza Šárka Swiderová z karwińskiego magistratu. Także inne miasta czekają na wiosnę.

Jednak zima na drogach dała się we znaki nie tylko kierowcom, ale także... ogrodnikom. Do Urzędu Miasta w Orłowej dotarła nietypowa skarga. Właściciele ogródków działkowych narzekają, że sól, sypana bardzo obficie w ostatnich miesiącach, niszczy zieleń i drzewa w ogródkach. Urzędnicy obiecali ograniczyć ilość wysypywanej soli, na razie jednak działkowcy mogą być spokojni, bo pogoda się poprawiła i nie jest to potrzebne.

Ciąg dalszy na str. 2

## Kiedy wpadniemy...

Kierowcy jak co roku narzekają na fatalny stan dróg. Dziury i wyboje utrudniają jazdę, a nierzadko powodują uszkodzenia samochodu. Można wtedy upomnieć się o odszkodowanie, zgłaszając się do właściciela jezdni. – Właściciel pojazdu musi udokumentować i udowodnić, w którym miejscu doszło do uszkodzenia samochodu. Najlepiej wezwać policję i spisać protokół. Potem należy zwrócić się do właściciela drogi – wyjaśnia Šárka Vlčková, rzeczniczka Urzędu Wojewódzkiego. W przypadku drogi wojewódzkiej sprawę te rozwiązuje Zarząd Dróg Województwa Morawsko-Śląskiego, drogi I kategorii należą do Zarządu Dróg i Autostrad, a w przypadku drogi miejskiej i gminnej w celu uzyskania odszkodowania należy zapukać do drzwi magistratu. – Nie zawsze da się jednak udowodnić, że do szkody doszło z powodu złego stanu drogi. Bo kierowca mógł na przykład jechać z niedozwoloną prędkością – dodaje rzeczniczka Urzędu Wojewódzkiego. (ep)

# Srebrny Małyś do kwadratu! W Wiśle euforia!

Szaleństwo i euforia opanowały w sobotni wieczór Wisłę. Po srebrze na skoczni normalnej, Adam Małyś powtórzył wyczyn na dużym obiekcie, zdobywając drugi srebrny medal na Zimowych Igrzyskach Olimpijskich w Vancouver! – Chciałoby się złota, ale są mocniejsi – mówił przecierając łzy wzruszenia Jan Małyś, ojciec srebrnego Adama.

Najwierniejsi kibice Adama Małysza zebraли się w sobotę w barze „U Bociana”, kolebce wiślańskich fanów mistrza, aby oglądać drugi konkurs w Vancouver. Przy kufelku Brackiego, wśród dziesiątek zdjęć i plakatów z podobizną „Orla z Wisły” zasiadł też Jan Małyś, ojciec Adama. Siedział jak na szpilkach. – Co będzie? Będzie dobrze! – przekonywał. Pytany o kolor medalu, jaki zdobędzie jego syn, nie chciał odpowiedzieć. Bał się zapeszyć.

Gdy Małyś skakał daleko bar ogarniała euforia. Kibice szaleli! Gdy było już pewne, że Małyś ma drugie srebro olimpijskie w kieszeni, knajpę ogarnęło szaleństwo! Kibice skakali, gratulowali sobie, obejmowali się... Ojciec Adama miał w oczach łzy... – Coś pięknego – wydukał. – Wierzyłem w medal, wierzyłem...

Gdy na ekranie telewizora po raz ostatni tego dnia pojawiał się Adam, wiślański bar wciąż śpiewał gromkie „Sto lat!”. Emocje sięgnęły zenitu. – To, co się tutaj wydarzyło, jest jak ze snu. Jestem w siódmym niebie. I ósmym, i dziewiątym, i dziesiątym... – powiedział Adam

Małyś po zdobyciu srebrnego medalu. – Modliłem się, żeby Bóg dał mi spokój duszy, Jemu mogę podziękować, że się udało. Sukces dedykuję wszystkim Polakom i tym, którzy wierzyli we mnie.

Szaleństwo trwało też w wiślańskim amfiteatrze, gdzie przed telebi-

mem zebrało się kilkuset turystów. Wśród nich był również Jan Szturc, wuj i pierwszy trener Małysza. – Wspaniały konkurs, wspaniały medal. Adam jest wielki, a Ammann był nie do przeskoczenia – mówił uradowany Szturc. (gc)

Więcej sportu na str. 4-5



Gdy było już pewne, że Adam Małyś ma drugie srebro olimpijskie w kieszeni, bar „U Bociana” ogarnęło szaleństwo! Drugi od lewej Jan Małyś, ojciec skoczka.

## ZDARZYŁO SIĘ

### Lód zatamował wodę

Specjalna koparka z przedsiębiorstwa Dorzecze Odry przyjechała w sobotę do Czeskiego Cieszyna. Na brzegu rzeki Ropiczanki rozbijała krę, która zapchała koryto rzeki. – Niebezpieczeństwo wylania wody z brzegów zgłosili mieszkańcy. Ani strażacy, ani prywatne firmy nie mają odpowiednich urządzeń, dlatego na miejsce przyjechał specjalistyczny sprzęt – wyjaśnił burmistrz miasta, Vít Slováček, który obserwował sytuację na miejscu. Koparka rozbijała krę i część wyciągnęła na brzeg, pozostałe kawałki lodu spłynęły już swobodnie nurtem rzeki. (ep)



Fot. ARC

**CZYTAJ NAS  
CODZIENNIE!**

[www.glosludu.cz](http://www.glosludu.cz)

**Codziennie  
aktualizowany serwis  
o Polakach na Zaozliu**

**Codziennie  
nowe informacje**

reklama

**OCIEPLANIE DOMÓW  
WYKONUJE**

firma  
**ADAMIEC**  
tel: 607 671 527  
materiałami  
**MAMUTHERM®**  
[www.mamutstro.cz](http://www.mamutstro.cz)

## POGODA

wtorek

środa



dzień: 5 do 8°C  
noc: 0 do -3°C  
wiatr: 7 m/s

dzień: 5 do 6°C  
noc: 0 do -2°C  
wiatr: 2 m/s



9 771212 422027

## KRÓTKO

## Uchwalili budżet

**CIERLICKO (kor)** – Radni uchwalili wreszcie w środę budżet gminy na rok 2010. Wprawdzie po stronie wydatków widnieje kwota 67 mln koron, a dochody oszacowano na 37 mln koron, budżet będzie zrównoważony. Deficyt zostanie pokryty z rezerw, które udało się wygospodarować w roku 2009. Radni zgodzili się też na sprzedaż – za 3 mln koron – obiektu byłych Służb Gminnych Cierlicko przedsiębiorcy, który nad Zalewem Cierlickim prowadzi ośrodek wypoczynkowy i restaurację.

## Pomogą Haiti

**KARWINA (kor)** – Dwadzieścia karwińskich szkół wzięło udział w kweście Karwińskie Szkoły dla Haiti. Na rzecz ofiar tragicznego trzęsienia ziemi ze stycznia udało się zebrać ponad 112 tys. koron. Kwota ta trafi na konto organizacji charytatywnej ADRA, której pracownicy bezpośrednio pomagają ofiarom tragedii na Haiti.

## Szkoła do remontu

**TRZYNIEC (kor)** – Miasto kontynuuje remont szkoły podstawowej przy ul. Śląskiej. Już w ub. roku odnowiono za 24,2 mln koron jeden z pawilonów. Obecnie miasto wystąpiło o dotację na modernizację kolejnych budynków szkoły oraz atrium. Władze Trzyńca oszacowały koszt kolejnego etapu remontu na 35 mln koron.

## Szykują plan

**BUKOWIEC (kor)** – Gmina przygotowuje nowy plan zagospodarowania przestrzennego. Jak poinformował nas wójt Petr Jalowiczor, będzie w nim m.in. uwzględnione poszerzenie terenów pod zabudowę oraz zalesionych. Mieszkańcy wioski mogą obejrzyć projekt planu w Urzędzie Gminy lub w jabłńskim ratuszu. Swoje uwagi do projektu planu mogą zgłaszać do 29 marca.

## Jest nowy klub

**NAWSIE (kor)** – Z dotacji z Regionalnego Programu Operacyjnego województwa morawsko-śląskiego gmina dofinansowała rozbudowę gminnego ośrodka kultury i sportu przy boisku piłkarskim koło tartaku. W poszerzonym budynku wybudowano nowe szatnie dla drużyny piłkarskiej, a także nowy lokal, który może pomieścić około 30 osób. Władze wioski zamierzają w nim urządzić klub, z którego mogliby korzystać wszyscy nawsianie. Dotacja pokryła 92,5 proc. kosztów przedsięwzięcia.

## W planie będą zmiany

**BOGUMIN (ep)** – Radni miejscy zadecydowali, że zostanie wypracowany nowy plan zagospodarowania przestrzennego. Dotychczasowy plan obowiązuje od 1998. – *O opracowaniu nowego planu dyskutujemy już od dawna. Do tej pory zbieraliśmy opinie i sugestie mieszkańców oraz przedstawicieli różnych instytucji, w ciągu ostatnich lat uzbierało się ich ponad 250* – wyjaśnił Dalibor Třaskoš z wydziału budowlanego bogumińskiego ratusza. Jak dodaje, uwagi zgłaszane przez mieszkańców dotyczyły przede wszystkim miejsc, w których można stawiać nowe domy. O tym, czy takie będzie nowe przeznaczenie wytypowanych terenów, zadecydują projektanci.

## Szczepienie ponownie bezpłatne

Jeszcze na początku ub. roku jedenastoletnie dzieci w naszym kraju były obowiązkowo szczepione przeciwko gruźlicy. W marcu zostały wprowadzone zmiany w kalendarzu obowiązkowych szczepień. Nadal szczepione są noworodki, w przypadku jedenastoletków decyzja zależy od rodziców. Kto po tej zmianie zdecydował się na szczepienie, musiał za nie zapłacić. Teraz sytuacja ponownie się zmieniła.

– *Szczepienie przeciwko gruźlicy ponownie jest opłacane przez ubezpieczalnie zdrowotne* – wyjaśnia rzeczniczka Szpitala z Polikliniką w Hawierzowie, Jana Zlattnerová. – *Dlatego rodzice mogą bezpłatnie zaszczyć jedenastoletnie dzieci. Szczepienie nadal będzie nadobowiązkowe.*

W większości krajów europejskich, w tym w Republice Czeskiej i w Polsce, nie trzeba się gruźlicy specjalnie obawiać. Sytuacja epidemiologiczna jest raczej dobra. Mimo wszystko liczba zachorowań z roku na rok powoli rośnie – najprawdo-



Szczepienie przeciwko gruźlicy ponownie jest opłacane przez ubezpieczalnie zdrowotne.

podobniej w wyniku migracji ludności krajów Europy Wschodniej, gdzie choroba występuje częściej. Zalicza się do nich Rosję i inne kraje byłego Związku Radzieckiego. Wzrost zachorowań ma też związek z rosnącą liczbą chorych na AIDS.

Nie wszystkim lekarzom się podoba, że drugie szczepienie przeciwko gruźlicy nie jest już obowiązkowe. Argumentują, że małą liczbę zachorowań w naszym kraju zawdzięczamy konsekwentnemu prowadzeniu szczepień. – *Zniesienie drugiego obowiązkowego szczepienia w sytuacji, kiedy do Czech przybywa coraz więcej osób z krajów, gdzie jest dużo zachorowań – Mongolii, Wietnamu, Ukrainy czy Rumunii – jest nierozsądne* – stwierdza jeden z lekarzy. Z kolei przeciwnicy obowiązkowego szczepienia przekonują, że ryzyko zachorowań jest bardzo niskie, szczepionki nie zapewniają stuprocentowej ochrony, a w wielu krajach zniesiono nawet obowiązkowe szczepienia noworodków. (dc)

## Remontują świetlicę PZKO

Członków Miejsowego Koła Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Karwinie-Darkowie czekają w najbliższym czasie remonty. Po pęknięciu rur woda zalała cały parter budynku, który pezetkaowcy wynajmują od spółki OKD.

– *Budynek nie był ubezpieczony, bo stoi na te-*

*renach szkód górniczych, więc nie oplaca się w niego inwestować. W takiej sytuacji wszystkie naprawy musimy wykonać na własny koszt* – wyjaśnia prezes Miejsowego Koła, Piotr Sztuła. Na razie zdarto tynk ze ścian, które teraz będą osuszane. Wiosną działacze zabiorą się za kolejne prace naprawcze. – *W tej chwili da się korzystać*

*tylko z jednej sali na parterze, tam na przykład odbywają się próby naszego chóru* – mówi członek Koła, Bolesław Mrózek. Śpiewacy przygotowują się właśnie do jubileuszu 100-lecia darkowskiego chóru „Lira”, który zaplanowano na 24 kwietnia w Domu Kultury w Nowym Mieście. (ep)

## Dom Przyjaźni do przebudowy

Jeszcze w tym roku karwiniacy dostaną do dyspozycji nieużywaną w tej chwili Dom Przyjaźni przy ulicy Frysztackiej. Po trwających prawie rok przygotowaniach związanych m.in. z nabyciem budynku przez miasto rozpoczną się prace remontowe i przebudowa budynku, postawionego w okresie międzywojennym jako Polski Dom Katolicki.

W tej chwili w Karwinie brakuje budynku z salą, który mógłby pomieścić kilkaset osób. – *W nowym domu kultury będą się odbywać bale, koncerty, przedstawienia teatralne, kursy, konferencje czy inne imprezy dla wszystkich grup wiekowych* – wyjaśnił zastępca prezydenta miasta, Jan Wolf.

– *W czasie remontu zostanie zlikwidowana tylna część obiektu, w której wcześniej mieściła się restauracja. Na jej miejscu powstanie parking dla 60 samochodów, na który wjeżdżać się będzie od ulicy Frysztackiej* – powiedziała kierowniczka wydziału inwestycji karwińskiego magistratu, Zdeňka Baladová. Budynek będzie przystosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych. Inwestycja pochłonie ok. 115 mln koron. (ep)

## Śnieg topnieje...

## Dokończenie ze str. 1

Wójtowie podgórskich miejscowości ubolewają jednak nad tym, że często także na wojewódzkich drogach naprawy polegają tylko na łataniu dziur. A takie prowizoryczne asfaltowe „plomby” wypadną bardzo szybko.

– *Wystarczy pierwszy śnieg, mocniejszy mróz i asfaltową łatę diabli wzięli* – mówi naszej gazecie wójt Ligotki Kameralnej, Stanisław Ćmiel. W piątek oglądał gminne drogi. – *Na ile zima uszkodziła ich nawierzchnię, trudno w tej chwili powiedzieć, większość z nich jest jeszcze przykryta śniegiem. Widać już jednak, że na remonty będzie trzeba wyłożyć z gminnej kasy sporo pieniędzy. Bardzo zniszczona jest na przykład droga wojewódzka prowadząca z Gnojnika przez centrum Ligotki. Ludzie już przychodzą do Urzędu Gminy i prote-*

*stują. W tym tygodniu zamierzam napisać w tej sprawie pismo do Wojewódzkiego Zarządu Dróg w Ostrawie.*

Także w Jabłonkowie drogi, którymi zarządza miasto, pokrywa jeszcze śnieg. – *To była naprawdę ostra zima i na pewno wyciągnie sporo pieniędzy zarówno z budżetu miasta, jak i województwa* – stwierdza wiceburmistrz Stanisław Jakus.

Petr Jalowiczor, wójt Bukowca, którego mieszkańcy przyzwyczajeni są do srogich zim, zapewnił nas jednak, że w tym roku nie jest znowu aż tak źle.

– *Koszty remontów dróg gminnych na pewno nie przekroczą 100 tys. koron* – powiedział „Głosowi” Jalowiczor. – *Najbardziej zniszczona jest gminna droga nad remizą strażacką, którą będziemy musieli naprawić w pierwszej kolejności, kiedy tylko zejść śniegi.* (kor)

## Ciekawe odkrycie w browarze

Historię o tym tunelu piwowarzy przekazują sobie z dziada pradziada. W końcu wygląda na to, że go odkryto. Ma się ciągnąć aż za Olzę.

W jednej z piwnic Brackiego Browaru Zamkowego w Cieszynie odsłonięto tajemnicze przejście. – *Rozkuliśmy ścianę i okazało się, że za nią jest początek jakiegoś tunelu. Będziemy chcieli próbować dalej drążyć, bo to ciekawostka, którą możemy pokazywać podczas oprowadzania turystów po browarze* – mówi Janusz Konieczny, dyrektor Brackiego Browaru Zamkowego w Cieszynie.

Historię, a w zasadzie legendę, o tym tunelu piwowarzy przekazują sobie z dziada pradziada. Podobno w którejś z piwnic browaru znajduje się wejście do przej-

ścia podziemnego, które ciągnie się pod Wzgórzem Zamkowym, pod Olzą i wychodzi gdzieś w Czeskim

Cieszynie. Browar przed wiekami spełniał również funkcję obronną, a tunel miał służyć do ewentual-

nej ewakuacji. – *W browarze mieli piwo, wodę i zboże, więc mogli się bronić bardzo długo. Tunel miał służyć do ucieczki* – dodaje Janusz Konieczny.

Na razie osłonić udało się tylko fragment przejścia i nie ma pewności, czy to ten sam tajemniczy tunel, o którym legendy opowiadają piwowarzy. W środku znaleziono butelki piwa i wódek gatunkowych z XIX wieku. Żeby poznać całą prawdę o tajemniczym przejściu, trzeba je metr po metrze odgruzowywać, a na to na razie w browarze nie ma funduszy.

Cieszyński browar otwarto w 1846 roku, 10 lat przed słynnym browarem w Żywcu. Obecnie oba wchodzi w skład Grupy Żywiec, należącej do holenderskiego koncernu Heineken. (gc)



Tajemnicze przejście odsłonięto w jednej z piwnic browaru.

# Silesia – nowe możliwości dla badaczy i prezentacji naszej przeszłości

17 lutego odbyło się uroczyste otwarcie odremontowanej i unowocześnionej Biblioteki Silesia Muzeum Ziemi Cieszyńskiej w Czeskim Cieszynie. „Głos Ludu” pisał o tym obszernie, jednak ze względu na moje przeszło pięćdziesięcioletnie kontakty z Silesią pragnę podane informacje uzupełnić i uściślić o moje wspomnienia.

Silesia posiadała i posiada duże znaczenie dla badaczy i prezentowania naszej zawilej przeszłości. Właściwie od początku mojej działalności historycznej korzystałem z bogatych zbiorów tej placówki. Wówczas znajdowała się w pomieszczeniach piwnicznych ratusza miejskiego Czeskiego Cieszyna. Zbiorami opiekował się emeryt, nazwiska już nie pamiętam. Ponieważ warunków korzystania ze zbiorów na miejscu nie było, więc materiały wypożyczano zainteresowanym bez jakiegokolwiek ewidencji. Przypuszczam, że wykorzystali ten fakt „pseudobadacze” dla swych interesów osobistych. Pamiętam, że kiedy ponownie chciałem korzystać z materiałów, już ich tam nie było. Stopniowo warunki lokalowe i zasady prowadzenia ulegały poprawie.

Szkoda, że dotychczas nie poświęcano większej uwagi historii i rozwojowi Silesii. Nie udało mi się nawet w *Těšínsku* znaleźć żadnej wzmianki na ten temat. W folderze potraktowano te sprawy bardzo ogólnie, jest sporo o rodzaju materiału, jego uporządkowaniu, lecz niewiele o ich pochodzeniu. Właśnie tę ostatnią kwestię pragnę tu szerzej potraktować. O pochodzeniu zbiorów w folderze znajdujemy tylko taką informację: – *Muzejní knihovna Silesia je nedílnou součástí Muzea Těšínska v Českém Těšíně a veřejnosti slouží od padesátých let 20. století. Vznikla postupným sloučením několika původně samostatných knižních fondů a v současnosti čítá více než 27 000 svazků.* Poczuję się do obowiązku uzupełnić tę informację o zasługi dla Silesii w ogóle Jana Matuli.

Nie wiem dlaczego o nim całkowicie zapomniano.

Jan Matula (1875-1946), pedagog, działacz kulturalno-oświatowy, a przede wszystkim bibliofil i kronikarz, urodził się 26. 1. 1875 r. w Gumnach koło Cieszyna. Od 1894 r. nauczyciel, później aż do emerytury w 1927 r. kierownik polskiej szkoły ludowej w Łyżbicach. W 1915 r. wybudował w Łyżbicach dom i osiadł tu z żoną i dwoma córkami na stałe. Po wojnie niesłusznie uważany za Niemca, ciężko zachorował i 13. 6. 1946 roku zmarł. Był autorem kilku prac historycznych i pedagogicznych. M.in. w latach 1925 i 1932 opracował i wydał *Elementarz dla polskich szkół ludowych*. Włączył się też Jan Matula w nurt rodzący się życia społeczno-narodowego, gdzie pełnił kilka czołowych funkcji w zarządach lokalnych i regionalnych organizacji i instytucji. Nie mniej aktywnym działaczem był w samorządzie gminnym.

Jednakże największe zasługi położył Jan Matula na polu zbierania i uchronienia przed zniszczeniem materiałów dokumentalnych dotyczących przeszłości Śląska Cieszyńskiego. Od wczesnej młodości zbierał wszystko, co dotyczyło regionu cieszyńskiego nie szczędząc wysiłku i środków materialnych. Penetrował teren, kupował co cenniejsze przedmioty i gromadził ówczesne wydawnictwa. Śmiało można zaryzykować twierdzenie, że jego zbiór był najobszerniejszym i najwartościowszym prywatnym zbiorem silesiaków na naszym terenie i tworzył trzon rodzącej się Silesii.

Z niepełnych danych wynika, że Matula zgromadził 61 starych



Biblioteka Silesia pisze od kilku dni nowy rozdział swej historii.

i nowszych map Śląska Cieszyńskiego, 250 pozycji (431 tomów) literatury czeskiej, 966 (1512 tomów) polskiej i 594 (799 tomów) literatury niemieckiej, ponadto bogatą dokumentację życia organizacyjnego, kalendarze, a przede wszystkim najcenniejszy, bogaty zbiór czasopism wychodzących na naszym terenie. Dysponując takimi materiałami, prowadził Jan Matula kronikę gminną i kronikę szkolną w Łyżbicach. Obie kroniki (gminna w dwóch tomach, szkolna w jednym), pisane po polsku, zachowały się i stanowią cenne źródło historii regionu trzynieckiego od zamierchłej przeszłości do wyzwolenia spod okupacji hitlerowskiej. Dużą wartość posiada kilkadziesiąt notatników, zawierających mnóstwo szczegółów i zapisków z przeszłości regionu, na podstawie których Matula opracował teksty do kronik.

Po wyzwoleniu zbiory silesiaków Jana Matuli przechodziły dra-

matyczne dzieje. Ówczesne władze powiatowe w Czeskim Cieszynie zakupiły cały zbiór i umieściły go w piwnicy ratusza miejskiego w Czeskim Cieszynie. W wyniku niedostatecznego zabezpieczenia zbioru dużo cennych pozycji znikło. Obecnie zbiór Jana Matuli stanowi istotną część biblioteki Silesii, część znajduje się w Archiwum Powiatowym we Frydku-Mistku.

Bardzo dobrze, że muzeum czeskosilesińskie wydało z okazji otwarcia Silesii folder. Jednakże, moim zdaniem, jego treść i forma nie odzwierciedlają w pełni charakteru placówki. W przytoczonych ekspozycjach zbyt dużą wagę poświęcono materiałom niemieckim, a mało polskim, które ilościowo i jakościowo w zbiorach bibliotecznych przeważają. Również brak tu niektórych stosownych eksponatów, np. *Gwiazdki Cieszyńskiej*, która swym znaczeniem na pewno przerastała wyeksponowane pismo *Noviny Těšínské*.

Ze względu na to, że z placówki korzystają i będą korzystać również zainteresowani z szeregów miejscowych Polaków (badacze, szkoły) oraz Polacy z drugiej strony Olzy, warto pomyśleć o wydaniu folderu w języku polskim, który byłby tu bardzo pożądanym.

Z pewnością duże korzyści przynosi współpraca Silesii z regionalnymi, krajowymi i zagranicznymi podobnymi instytucjami. Warto by również uściślić współpracę z miejscowymi placówkami – Ośrodkiem Dokumentacyjnym Kongresu Polaków w RC oraz Archiwum Związkowym PZKO w Czeskim Cieszynie. W pierwszym przypadku zbiory dotyczące zaolziańskiej społeczności polskiej przekraczają wartość dokumentacyjną materiały w Silesii, zaś w drugim znajduje się dokumentacja największej polskiej organizacji kulturalno-oświatowej w Czechosłowacji – RC po 1945 roku.

STANISŁAW ZAHRADNIK

TEATR IM. ADAMA MICKIEWICZA W CIESZYNIEM MA »PROBLEM« Z FREKWENCJĄ

## Chętnych więcej niż miejsc

Na początku marca w Cieszynie odbędzie się 14. edycja Dni Teatru. W roli głównej wystąpią aktorzy warszawskiego Teatru Ateneum im. S. Jaracza. Swoje niebanalne umiejętności zaprezentują m.in. Ewa Wiśniewska, Marzena Trybała, Artur Barciś czy Piotr Fronczewski. Osoby, które do tej pory nie kupiły biletów, będą musiały obejść się smakiem. Bilety zostały wykupione już kilka tygodni temu.

– Będziemy gościć gwiazdy Teatru Ateneum, które zagrają w trzech sztukach. Będą to: „Sonata jesienna” Ingmara Bergmana, „Moja córeczka” Tadeusza Różewicza oraz „Kolacja dla Głupca” Francisca Vebera. Ta ostatnia sztuka w Cieszynie zostanie wystawiona po raz ósmy. Musiałem zorganizować dodatkowy spektakl, bo było tak wielkie zainteresowanie – wyjaśnia Andrzej Łyżbicki, dyrektor Teatru im. Adama Mickiewicza w



Artur Barciś jest częstym gościem cieszyńskiego teatru. Na zdjęciu podczas zajęć z młodzieżą.

Cieszynie. Jak dodaje, przy organizacji tak prestiżowej imprezy ma w zasadzie tylko jeden problem – że chętnych jest więcej, niż miejsc.

Jan Matuszek, wiceburmistrz Cieszyna, uważa, że są dwie przyczyny takiego stanu rzeczy.

– Z jednej strony to świetny dobór repertuaru, z drugiej potrzeba mieszkańców, także zza Olzy, uczestniczenia w wydarzeniach dużej rangi artystycznej. Oferta zostaje przyjmowana wręcz entuzjastycznie. Bo jak inaczej tłumaczyć fakt, że na kilka tygodni przed rozpoczęciem imprezy już nie ma biletów – uważa wiceburmistrz.

Jednak nie tylko gwiazdy są magnesem przyciągającym mieszkańców Śląska Cieszyńskiego do teatru. Także w ciągu roku placówka pęka w szwach. Według wyliczeń Andrzeja Łyżbickiego, rokrocznie teatr odwiedza od 60 do nawet 70 tysięcy widzów.

## Specjalista od kazań

Ksiądz Eugeniusz Burzyk, rzecznik prasowy diecezji bielsko-żywieckiej, na co dzień pełniący posługę w parafii pw. św. Barbary w Mikuszowicach w Bielsku-Białej, wydał kolejną książkę z kazaniem. Nie są to jednak zwykłe homilie. Duchowny wyszedł z założenia, że lepiej mówić krótko, ale treściwie. Jego kazania nie trwają dłużej niż pięć minut. Każde składa się z trzech pięciowerszowych akapitów, w których odnosi się nie tylko do Biblii, ale także sypie przykładami ze świata filmu, muzyki i kultury. Cytały gromadzi od wielu lat w komputerze. To już trzecie wydawnictwo, po książkach „Krótsze od najkrótszych” oraz „Po pierwsze nie nudzić”, w dorobku duchownego. Kazania księdza Burzyka można także poczytać na stronie diecezji: [www.diecezja.bielsko.pl](http://www.diecezja.bielsko.pl). Wczorajsze zaczynało się tak: „Profesor Randy Pausch wspominał matkę, która cieszyła się z jego naukowej kariery. Kiedy obronił doktorat, przedstawiała go w ten sposób: »To mój syn. Jest doktorem, ale nie takim, który pomaga ludziom«”. (wot)

(wot)

# Adam, Adam, to super sportowiec...

...śpiewali w szczytowym okresie „Małyszomanii” członkowie wiślańskiej grupy „Gróńce”. I śpiewają do znużenia po dziś dzień. Bo Adam to wciąż „super sportowiec”, co po raz kolejny udowodnił w Vancouver. I znów dostarczył kibicom mnóstwo radości i wzruszeń. Dwa sre-

bra olimpijskie Adama to dobra okazja, aby podsumować dokonania najsłynniejszego polskiego sportowca ostatnich lat. My postanowiliśmy zrobić to prezentując wybrane, niektóre dotąd niepublikowane zdjęcia z wicemistrzem olimpijskim w roli głównej. **(two)**



2001 rok. Adam Małysz po powrocie do rodzinnego miasta z Lahti jako mistrz świata.



W sezonie 2000/2001 wiślański skoczek triumfował w Turnieju Czterech Skoczni. Kibice uczcili ten sukces transparentem na ogrodzeniu domu Małysza.



Zgrany tandem sprzed lat. Trenerzy Apoloniusz Tajner i Piotr Fijas oraz zdobywający pierwsze wielkie laury ich podopieczny.



1996 rok. Jeszcze jako mało znany skoczek wiesz flagę olimpijską podczas inauguracji Olimpiady Młodzieży Ewangelickiej w Skoczowie. Wtedy nawet nie marzył o wyjeździe na prawdziwe igrzyska...



Skocznia w Wiśle-Łabajowie. Tu Adam Małysz stawiał pierwsze sportowe kroki. Podczas jednego z treningów doszło do zabawnego wydarzenia: mały Adas wyskoczył dzielnie z progu, a wylądował kilka metrów dalej, w samych skarpetkach – buty z nartami zgubił gdzieś podczas lotu.



1997 rok. Izabela Polok bierze sobie za męża Adama Małysza. W tym samym roku na świat przychodzi ich córka Karolina.

MOIM ZDANIEM **WOJCIECHA TRZCIONKI**

## Nie tylko faworyci

Małysz spełnił nasze medalowe nadzieje – wywalczył w Vancouver dwa srebra. Ligoccy mogli, ale nie sprawili żadnej niespodzianki, zajmując ostatecznie pierwsze miejsca od końca. Czy uprawnia nas to do twierdzenia, że powinni zostać w domu?

W ostatnim tygodniu rozżaleni kibice pisali na forach internetowych, że wyjazd cieszyńskiego snowboardowego klanu Ligockich (Paulina, Michał i Mateusz) do Vancouver był bez sensu, bo i tak nie mieli żadnych szans na medale. Że zrobili sobie wycieczkę za nasze pieniądze. Totalna głupota. Baron Pierre de Coubertin, ojciec nowożytnego ruchu olimpijskiego, który uważał sport nie tylko za środek hartowania ciała, ale przede wszystkim za uniwersalną metodę wychowania współczesnego człowieka w duchu pokoju, przewrócił się chyba w grobie.

Idea olimpizmu nie polega przecież na tym, że na igrzyska jadą wyłącznie faworyci, medalowi pewniacy. Bo z kim ci pewniacy by wówczas rywalizowali? Jaki sens miałyby igrzyska, jaki sens miałyby współzawodnictwo, gdyby w Vancouver startowali wyłącznie najlepsi? Czy kazalibyśmy zostać w domu Justynie Kowalczyk, gdybyśmy z góry wiedzieli, że w biegu na 10 km łyżwą będzie „zaledwie” piąta (potem się odkuła)? Małysz też nie był w szczytowej formie przed igrzyskami, a jednak medale zdobył. Miał nie lecieć do Vancouver, bo nie był pewniakiem do medalu? Takiej pewności nigdy nie ma, więc trzeba pozwolić startować i tym potencjalnie słabszym zawodnikom. Czym byłby sport bez niespodzianek?!

Ja też byłem zawiedziony oglądając klan Ligockich w Vancouver. Jako zwykły kibic liczyłem po prostu na więcej. Nie stawałem na medalu, ale jednak, że będą wyżej w końcowej klasyfikacji, a nie na ostatnich miejscach. Cóż, nie udało się, ale nie możemy odbierać im prawa do startu, na który ciężko pracowali przez wiele miesięcy wypełniając krajowe i międzynarodowe minima.

Igrzyska to święto sportu, z którego radość mają prawo czerpać zarówno ci najlepsi, jak i zawodnicy przeciętni. Podobnie zresztą rzecz ma się z wszelkiej maści mistrzostwami. Jeżeli ktoś twierdzi, że słabeusze powinni pozostać w domach, to najlepiej od razu zrezygnujmy z wystawiania naszej reprezentacji w pilce nożnej w Euro 2012. Bo chyba nikt się nie łudzi, że puchar będzie nasz... **trzcionka@glosludu.cz**



# Na liderów zawsze można liczyć



vancouver 2010



Wyniki Polaków w Zimowych Igrzyskach Olimpijskich przerosły najsmielsze oczekiwania. Przed igrzyskami zakładano, że biało-czerwoni zdobędą góra trzy medale, tymczasem po weekendzie dorobek powiększył się już do czterech krążków. I na tym wcale nie musi się skończyć.

Wczoraj po zamknięciu numeru o podium walczyli skoczkowie w konkursie drużynowym. Z kapitalną formą Adama Małysza, przyzwoitą Kamila Stocha i poprawnymi skokami Łukasza Rutkowskiego i Stefana Huli medal był w zasięgu Polaków. Nieźle spisują się na igrzyskach Czesi. Złoty i brązowy medal Martiny Sáblikovej w łyżwiarstwie szybkim oraz trzecie miejsce Lukáša Bauera w biegu na 15 km to plan minimum reprezentacji RC. Fani liczą też na medal hokeistów, którzy dziś wieczorem w walce o ćwierćfinał zmierzą się z Łotwą. W klasyfikacji medalowej nadal prowadzą Stany Zjednoczone, Polacy zajmują 17. pozycję (0-3-1).

Liderami polskiej reprezentacji są zgodnie z oczekiwaniami Justyna Kowalczyk i Adam Małys. Kowalczyk po fantastycznym finiszu zdobyła w piątek brązowy medal w biegu łączonym na 2x7,5 km. O medalu przesądziły dłuższe nogi Polki i lepsza technika na mecie. Fotofinisz pokazał, że Kowalczyk zdecy-



W ostrym starciu przy bandzie Marek Židlický (z prawej) i Ilja Kowalczuk.

dowanie wcześniej przecięła nartą linię mety, niż czwarta Kristin Storer Steira. Norwegowie rozważali nawet złożenie protestu, bo ich zdaniem Polka w połowie dystansu zbyt wcześnie przeszła na krok łyżwowo w klasyku. Trener Justyny Kowalczyk, Aleksander Wierietielny, zachował jednak dystans do całej sytuacji. – Byłem dobrej myśli. Wiedziałem, że nawet gdyby Norwegowie złożyli drugi protest, to przegraliby go. Oni też mają nieczyste sumienie. Gdyby odtworzyć całe

nagranie z przebiegu walki, to można byłoby znaleźć dużo bardziej poważnych błędów, niż oni znaleźli w przypadku Justyny. Polski trener ocenił postawę fair play Kristin Storer Steiry, która powiedziała, że nawet jeżeli jury odebrałoby Justynie ten medal, to ona nie przyjąłaby go. – Zdawała sobie sprawę z tego, że przegrała w uczciwej walce. To dziewczyna bardzo w porządku w przeciwieństwie do jej trenerów – powiedział Wierietielny w rozmowie z polskimi dziennikarzami w

Vancouver. Ze złotego medalu radowała się bohaterka tych igrzysk, Norweżka Marit Bjoergen, srebrna była Szwedka Anna Haag.

Obietnice dane kibicom spełnił w stu procentach Adam Małys. Skoczek z Wisły zdobył w sobotę srebrny medal w zawodach na dużej skoczni w Whistler. Scenariusz konkursu układali ponownie ci sami zawodnicy, czyli złoty Szwajcar Simon Ammann (144 i 138 m), srebrny Adam Małys (137 i 133,5) i brązowy Austriak Gregor Schlie-

renzauer (130,5 i 136). – Zrobiłem maksimum, żeby wygrać, ale Simon Ammann był znów poza zasięgiem wszystkich – powiedział szczęśliwy Adam Małys. – Simon gra inną ligę od nas reszty. Komplementami w stronę Małysza nie szczędził jednak także Szwajcar Ammann. – Adam jest takim Rogerem Federerem na skoczni – porównał „Orla z Wisły” do genialnego szwajcarskiego tenisisty złoty medalista Ammann. Małysza z Ammannem łączy nie tylko przysiężność poza skocznią, ale także konotacje olimpijskie. Osiem lat temu w igrzyskach w Salt Lake City, gdzie Małys zdobył srebro i brąz, jak również teraz w Vancouver, triumfował zawsze Simon Ammann.

Dobrnęła do końca faza grupowa turnieju hokeja na lodzie. Miejsce w ćwierćfinałach zapewniły sobie zespoły Rosji, Stanów Zjednoczonych, Szwecji i Finlandii, a kwalifikacje do strefy medalowej zaliczą ekipy Czech, Kanady, Szwajcarii, Niemiec, Białorusi, Słowacji i Norwegii. Czesi, którzy w ostatnim meczu grupowym przegrali 2:4 z Rosją, o ćwierćfinał powalczą dziś o godz. 21.00 naszego czasu z Łotwą. Reprezentacja RC w razie awansu trafi w ćwierćfinale na Finlandię. Trener Vladimír Růžička szykuje zmiany w ustawieniu poszczególnych formacji. Z dużym prawdopodobieństwem nie zagrają napastnicy Martin Havlát i Roman Červenka, którzy w niedzielnym pojedynku z Rosją praktycznie nie istnieli na lodowisku.

JANUSZ BITTMAR

## Skrzeczoniacy w Grodkowie

W Grodkowie odbyła się 15. edycja turnieju w piłce halowej, organizatorem której był miejscowy Ośrodek Kultury i Rekreacji. W zawodach oprócz czterech drużyn gospodarzy wystartowała także ekipa MK PZKO Skrzecz. Zaolimpiacy po zaciętej rywalizacji uplasowali się ostatecznie na 4. pozycji. – W tym turnieju nie było słabej drużyny, zabrakło nam trochę szczęścia – powiedział nam kapitan skrzeczoniaków Tomasz Szeliga. Puchar zdobyła drużyna Monari Grodków.

Latem grodkowskie zespoły zaproszone zostaną na Zaolzie, w planach jest bowiem 6. edycja popularnego turnieju w Rychwałdzie pod patronatem MK PZKO Skrzecz.

(jb)

Drużyna MK PZKO Skrzecz. Z lewej: Michał Gąsior, Daniel Krajczy, Tomasz Szeliga, Vít Veseleňák, Maciej Zych, u dołu: Daniel Marcol, Vilém Loder, Jerzy Gąsior.



FOR. ARC

## Chyba zlekceważyli rywala

### II LIGA HOKEJA

Hokeiści Orłowej po dwóch wygranych meczach (z Przerowem i Wsecinem) tym razem nie spostali drużynie HC Brzeclaw. Podopieczni trenera Josefa Ziemby przegrali u siebie sensacyjnie 3:5. Do fazy play off pozostały już tylko cztery kolejki rundy zasadniczej. Jutro Orły zmierzą się na wyjeździe z techniką Blansko.

ORŁOWA  
BRZECLAW

3:5

Tercje: 2:2, 1:0, 0:3. Bramki i asysty: 3. Štefanka (Grygar, Kraft), 4. Poto-

čný (Valchař, Stránský), 39. Dušek (Valchař, Potočný) – 7. Prachař (Dora), 17. Sedláček (Mráz), 48. Bokroš (Novosad, Prachař), 52. Čikl (Zapletal), 58. Pelán (Sedláček). Orłowa: Šafránek – Prokop, Urbánek, Štefanka, Samiec, Vydra, Golab, Hegy, Sznappa – Dušek, Kraft, Grygar – Potočný, Valchař, Stránský – Studený, Najdek, Rozum – Kotásek, Škatula, Galgonek.

Orłowianie z dużym prawdopodobieństwem zlekceważyli rywala, chociaż sami nie przyznają się do tego. Do 4. minuty było 2:0 dla faworyta, ale po wyrównującej bramce z kija Sedláčka inicjatywę w meczu przejęli goście. – Zdecydowały

nasze błędy indywidualne, a także brak koncentracji w drugiej i trzeciej odsłonie – powiedział „Głowski Ludu” trener Orłowej, Josef Ziemba. – Na pewno chłopcy nie potrałowali tego spotkania ulgowo, bo takie też były głosy kibiców. Chcemy wygrać z każdym rywalem – podkreślił Ziemba. – Do playoffs pozostało niewiele czasu i warto poprawić kilka słabszych elementów w naszej grze. Jakich? To nasza słodka tajemnica.

Warto podkreślić, że znakomity występ zaliczył w Orłowej brzeclawki bramkarz Žůrek. Etatowy golkiper Opawy wykazał się świetnym refleksem, w dużym stopniu

przyczyniając się do zwycięstwa swojej drużyny. – Bronił rzeczywiście bravurowo – zauważył Ziemba.

### Tabela gr. wschodniej II ligi

1. W. Międzyrzecze	40	90	204:120
2. Przerów	40	89	137:83
3. Hodonin	40	88	199:101
4. Orłowa	40	77	172:130
5. N. Jiczyn	40	63	126:124
6. Opawa	40	61	112:134
7. Wsecin	40	58	139:117
8. Brzeclaw	40	48	115:148
9. Uniczów	40	42	134:211
10. Prościejów	40	38	106:153
11. T. Blansko	40	38	101:157
12. Frydek-Mistek	40	28	108:175

(jb)

## W SKRÓCIE

■ **SPARING DLA BANIKA.** Zwycięstwem Banika Ostrawa zakończył się sobotni piłkarski sparing rozegrany na naturalnej płycie witkowskiego boiska. Pierwszoligowy Banik pokonał drugoligowy Fotbal Trzinec 2:0 po dwóch bramkach Tomáša Mičoli. Dla Ostrawy był to zwycięski sprawdzian generalny przed startem wiosennej edycji I ligi. W najbliższy poniedziałek podopieczni trenera Miroslava Koubka zmierzą się na wyjeździe z Pilznem. Trzinec rozpocznie wiosenną rundę w II lidze 6 marca w pojedynku ze Spartą Praga „B”. Trzinec: Lipčák – Hrdlovič, Chlebek, Kuděla, Bednarek – Malř (62. Joku), Ceplák, Kobylík (46. Maroš), Eismann – Matuš, Szmek (67. Doležal). Ostrawa: Baránek – Řezník, Coufal (46. Greguš), Bolf, Neves – Lukeš (85. Frydrych), Marek, Lička – Varadi (67. Zehner), Strnad (46. Vydra), Mičola (84. Kraut).

■ **REMIS Z PIASTEM.** Drugoligowy zespół MFK Karwina zremisował 1:1 w towarzyskim meczu z Piastem Gliwice. Bramki na sztucznej trawie w Raju strzelali: 28. Ficek – 27. Pałuchowski. Jedenasty zespół polskiej Orange Ekstraklasy był dla gospodarzy bardzo wymagającym przeciwnikiem. W ofensywie Karwiny pojawił się w II połowie 18-letni Mateusz Szczur, testowany nad Olzą z Polonii Bytom. – To szybki i dobrze wyszkolony technicznie zawodnik – powiedział „Głowski Ludu” dyrektor sportowy klubu, Petr Mašlej. (jb)

## WTOREK 23 LUTEGO

## TVP 1

**6.00** Kawa czy herbata? **8.10** Kwadrans po ósmej **8.25** Kawa czy herbata? **8.45** Mila - Leniwa panna **9.00** Jedynekowe przedszkole **9.30** Rodzina Rabatków (s.) **10.00** Powrót do przyszłości **10.30** Szkoła złamanych serc **11.50** ZUS dla ciebie **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.20** Tak jak w Unii **12.40** Plebania (s.) **13.05** Klan (s.) **13.35** Faceci do wzięcia (teleturniej) **14.05** Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver **15.00** Wiadomości **15.10** Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver **16.05** Moda na sukces (s.) **17.00** Teleexpress **17.20** Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver **17.35** Klan (s.) **18.00** Plebania (s.) **18.30** Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.20** Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver **22.35** Budząc zmarłych (s.) **23.35** Bronisław Wildstein przedstawia **0.15** Odnaleźć przeznaczenie (film USA) **1.55** Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver.

## TVP 2

**6.40** Trudny dialog **7.05** Harry i Hendersonowie (s.) **7.30** Pomocnik świętego Mikołaja **7.50** Barwy szczęścia (s.) **8.30** Pytanie na śniadanie **10.55** M.A.S.H. (s.) **11.30** Giganci **12.30** Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver **14.05** Córki McLeoda (s.) **15.00** Święta wojna - Koniec świata **15.35** Kabaretowy Klub Dwójki **16.25** Pejzaż z Europą w tle **16.35** M jak miłość (s.) **17.30** Program lokalny **18.00** Stawka większa niż życie **19.05** Giloty (teleturniej) **19.35** Kocham kino 60. Międzynarodowy Festiwal Filmowy **20.05** Barwy szczęścia (s.) **20.45** M jak miłość (s.) **21.45** Magazyn Ekspresu Reporterów **22.45** Panorama **23.30** Łuk (film kop.) **1.05** Balzac i mała Chinka (film kop.).

## TV KATOWICE

**6.00** Serwis info **6.09** Info poranek Vancouver 2010 **7.17** Info poranek **7.45** Aktualności **8.45** Schlesien Journal **9.12** Gość olimpijski **9.46** Info traffic **9.52** Info poranek **10.10** Biznes otwarcie dnia **10.50** Gość poranka **12.15** Biznes **13.10** Raport z Polski **16.00** Rozmowa dnia **16.15** Info świat **16.50** Relacje **17.00** C.U.D. zdrowia **17.10** TV Katowice zaprasza **17.30** Ak-



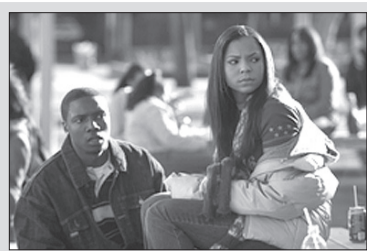
## LUK

Melodramat, 95 minut, Japonia/Korea 2005

## TVP 2, wtorek 23. 2., godz. 23.30

Reżyseria: Kim Ki-duk  
Występują: Han Yeo-reum, Seo Si-jeok (Student), Jeon Seong-hwang (Staruszek), Jeon Gook-hwan (Ojciec studenta), Pyo Sang-woo (Wędkarz), Lee Jong-gil (Wędkarz), Kang Eun-gyu (Właściciel statku)

Na starym kuterze, zakotwiczonym na morzu, mieszka stary rybak. Razem z nim jest dziewczyna, którą starzec znalazł jako 7-letnie dziecko i zaopiekował się nią, traktując jak przybraną córkę. Teraz rybak czeka na dzień, gdy dziewczyna skończy 17 lat, aby mógł się z nią ożenić. Dziewczyna nigdy nie opuszczała łodzi. Pewnego dnia na kuterze pojawia się grupa wędkarzy. Jednemu z nich towarzyszy dorosły syn, przystojny i sympatyczny student, który od razu wpada dziewczynie w oko.



## TRENER

Obyczajowy, 180 minut, USA/Niemcy 2005

## Polsat, wtorek 23. 2., godz. 20.00

Reżyseria: Thomas Carter  
Występują: Samuel L. Jackson (Ken Carter), Rob Brown (Kenyon Stone), Ashanti (Kyra), Robert Richard (Damien Carter), Rick Gonzalez (Timo Cruz), Nana Gbewonyo (Junior Battle), Antwon Tanner (Worm)

Ken Carter zostaje trenerem szkolnej drużyny koszykówki w Richmond. Ku zaskoczeniu nowych podopiecznych Ken duży nacisk kładzie nie tylko na wyniki sportowe, ale również na naukę, zaniedbywaną przez młodych koszykarzy. Za słabe oceny wyrzuca z grupy zawodników uważanych za gwiazdy. Kiedy decyduje się posadzić na ławce rezerwowych pierwszy skład drużyny, mimo że chłopcy jako niepokonani doszli do finału, wybucha skandal. Trener pozostaje nieugięty. Wie, że koszykówka nie wystarczy, by wyrwać się z getta biedy, gangów, narkotyków i więzienia.

tualności **18.20** Raport z akcji **18.30** Bliżej natury **19.00** Wokół nas **19.15** Relacje **19.25** TV Katowice zaprasza **19.35** Plusminus **20.10** Minęła 20-ta **21.07** Telekurier bliżej ciebie **21.45** Aktualności **23.03** Olimpijski wieczór **23.45** Ostatnie dni sław - Icchak Rabbin **0.43** Minęła 20-ta.

## POLSAT

**6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.15** Fortuna Wiedzy **8.00** Zasady gry (s.) **9.05** Świat według Kiepskich (s.) **10.00** Daleko od noszy (s.) **11.00** Malanowski i Partnerzy (s.) **11.30** Samo życie **12.00** Rodzina zastępcza plus **13.00** Zasady gry (s.) **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Stan wyjątkowy **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.35** Malanowski i Partnerzy (s.) **17.05** Świat według Kiepskich (s.) **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Samo życie **20.00** Trener (film kop.) **23.00** CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) **1.00** Garażowe dni (film austr.).

## TVC 1

**5.59** Dzień dobry **8.30** Zaczarowane przedszkole **9.00** Kategoria: duże ryzyko (film fr.-wł.) **10.45** Kawiarenka wcześniej urodzonych **11.35** Ciche piosenki **11.40** Pr. rozrywkowy **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Sama w domu (mag.) **13.30** Córki McLeoda (s.) **14.15** Potyczki Amy (s.) **15.00** Klocki (pr. dla dzieci) **15.10** Aeronauta Krąćmera (pr. dla młodzieży) **15.25** Nauka jest zabawna **15.50** Pr. dyskusyjny **16.10** Śpiewanki **16.15** Sąsiedzi (s. anim.) **16.25** Wizyta w zoo **16.30** Zaczarowane przedszkole **17.00** AZ-kwiz **17.30** Dom - to sztuka (mag.) **17.55** Prognoza pogody **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Czarne owce (pr. publ.) **18.40** Żywe serce Europy **18.45** Wieczorynka **18.55** Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion **19.00** Wiadomości, sport, prognoza pogody **20.00** Katastrofy lotnicze (cykl dok.) **20.55** Ścisłe tajne morderstwa **21.10** Wszystko party (talk-show) **22.00** Dzień D **22.45** Romeo i Julia (film USA) **0.45** Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion **0.50** Seks w wielkim mieście (s.) **1.15** Córki McLeoda (s.) **2.00** Film o serialu „Poste restante” **2.15** Czy mnie zechcecie?

## TVC 2

**7.00** Obiektyw (mag.) **7.35** Angielski dla najmłodszych **7.45** Zniszczone ży-

cia (pr. cykl.) **8.00** Nie gasić! Palę się! (cykl dok.) **8.20** Gdzie pieniądze pomagają **8.30** Panorama **9.15** Tragiczne zdarzenia (pr. cykl.) **9.30** Życiu na ratunek **9.55** Mity i fakty historii: Arka (cykl dok.) **10.40** Czy je zechcecie? **10.50** Czeski amatorski golf 2009 **11.05** 168 godzin (pr. publ.) **11.35** AZ-kwiz **12.00** Mieszkać - to sztuka (mag.) **12.25** Czarne owce (pr. publ.) **12.40** Boisko 7 (pr. dla dzieci) **14.50** Wełtawa w obrazach (cykl dok.) **15.10** Game Page (mag.) **15.35** Cudowny świat (cykl dok.) **16.00** Luwr (dok.) **16.50** Wyznania plastyków (cykl dok.) **17.15** Filmowa szkoła Ondřeja Kepki **17.30** Związki partnerskie, czyli podręcznik przeżycia (pr. cykl.) **18.00** Studio olimpijskie - ZIO Vancouver 2010 **18.40** Wywiad z gwiazdą **18.50** Poczłówa z Vancouver **19.00** Kombinacja norweska - skoki drużynowe **19.45** Narciarstwo akrobatyczne - skicross K **20.30** Biathlon - sztafeta 4 x 6 km K **21.00** Hokej na lodzie: play off 1, M **23.30** Kombinacja norweska - sztafeta, drużyny **0.45** Narciarstwo akrobatyczne - skicross K, finał **1.30** Hokej na lodzie: play off 2, M **4.00** Hokej na lodzie: play off 3, M.

## NOVA

**5.59** Śniadanie z TV Nova **8.35** Stefanie (s.) **9.30** Moja macocha jest komitką (film USA) **11.35** Tescoma ze smakiem (mag. kul.) **12.00** Detektyw Monk (s.) **12.55** Strażnik Teksasu (s.) **13.50** Poszukiwani (s.) **14.40** Krok za krokiem (s.) **15.10** Smallville (s.) **16.05** Wzór (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.40** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) **18.30** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) **21.20** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) **22.10** Prawo i porządek: Sekcja specjalna (s.) **23.05** Człowiek - widmo II (film USA) **0.45** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) **1.50** Poradnik domowy.

## PRIMA

**6.25** Laboratorium Dextera (s. anim.) **6.55** Siostry (s.) **7.20** Party z kucharzem **7.55** Pomoc domowa (s.) **8.25** M.A.S.H. (s.) **8.55** Frasier (s.) **9.30** Prawo i porządek (s.) **10.30** To morderstwo, napisała (s.) **11.30** Sprawy z Bostonu (s.) **12.30** M.A.S.H. (s.) **13.05** Reba (s.) **13.35** Czarodziejki (s.) **14.35** J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) **15.40** Julie Lescaut (s.) **17.40** Wiadomości regionalne **17.50** Fakty B. Tacheć **18.00** 5 kontra 5 **18.55** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.35** Pomoc domowa (s.) **20.00** Morderstwa w Midsomer (s.) **22.10** Powrót do życia (s.) **23.10** Ochrona świadków (s.) **0.10** Rewir Wolffa (s.) **1.05** Zadzwoń do jasnovidza **2.55** Sennik.

## ŚRODA 24 LUTEGO

## TVP 1

**6.30** Kawa czy herbata? **8.05** Kwadrans po ósmej **8.25** Kawa czy herbata? **8.45** Koszmarny Karolek **9.00** Wirtul@ndia - Księżycowe kłopoty **9.25** Rodzina Rabatków (s.) **9.55** Powrót do przyszłości **10.30** Szkoła złamanych serc **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.20** Eko-reporter **12.40** Plebania (s.) **13.10** Klan (s.) **13.35** Raj **14.05** Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver **15.00** Wiadomości **15.10** Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver **16.05** Moda na sukces (s.) **17.00** Teleexpress **17.20** Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver **17.35** Klan (s.) **18.00** Plebania (s.) **18.35** Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.25** Bananowy doktor (film USA) **21.20** Za młoda na śmierć (film USA) **23.00** Misja specjalna **23.35** Co widzisz, jak zamkniesz oczy? **0.25** Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver.

## TVP 2

**6.35** Znaki czasu **7.00** Harry i Hendersonowie (s.) **7.30** Pomocnik świętego Mikołaja **7.50** Barwy szczęścia

(s.) **8.30** Pytanie na śniadanie **10.50** Dzieciaki górą (teleturniej) **11.30** Proboszcz Majdanka **12.30** Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver **14.05** Córki McLeoda (s.) **15.00** Święta wojna **15.35** Zagadkowa blondynka (s.) **16.25** Pejzaż z Europą w tle **16.35** M jak miłość (s.) **17.30** Program lokalny **18.00** Stawka większa niż życie **19.05** Giloty (teleturniej) **20.05** Barwy szczęścia (s.) **20.35** Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver **23.40** Panorama **0.20** Bionic Woman (s.).

## TV KATOWICE

**6.00** Serwis info **6.47** Info poranek **7.24** Info traffic **7.45** Aktualności **8.10** Gość poranka **8.45** To brzmi... **9.11** Gość olimpijski **9.21** Info poranek **10.10** Biznes otwarcie dnia **10.50** Gość poranka **11.15** Info świat **12.15** Biznes **13.10** Raport z Polski **14.15** Biznes **15.10** Raport z Polski **16.00** Rozmowa dnia **16.15** Info świat **16.50** Kronika miejska - Dąbrowa Górnicza **17.00** Muzyczny mix **17.10** TV Katowice zaprasza **17.30** Aktualności **18.20** Twój wybór **18.30** Ludzie i sprawy **19.00** To brzmi... **19.15** Motokibic **19.35** Plusminus **20.10** Minęła 20-ta **21.07** Telekurier bliżej ciebie **23.03** Olimpijski wieczór **0.49** Minęła 20-ta.

## POLSAT

**6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.15** Fortuna Wiedzy (teleturniej) **8.00** Zasady gry (s.) **9.05** Świat według Kiepskich (s.) **10.00** Daleko od noszy **11.00** Malanowski i Partnerzy (s.) **11.30** Samo życie **12.00** Rodzina zastępcza plus (s.) **13.00** Zasady gry (s.) **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Stan wyjątkowy **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.35** Malanowski i Partnerzy (s.) **17.05** Świat według Kiepskich (s.) **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Samo życie **20.00** Świat według Kiepskich (s.) **20.30** Inter Mediolan - Chelsea Londyn, Liga Mistrzów **22.40** Liga Mistrzów.



## ZA MŁODA NA ŚMIERĆ

Obyczajowy, 100 minut, USA 1990

## TVP 1, środa 24. 2., godz. 21.20

Reżyseria: Robert Markowitz  
Występują: Michael Tucker (Buddy Thornton), Juliette Lewis (Amanda Sue Bradley), Brad Pitt (Billy Canton), Alan Fudge (Mark Calhoun), Emily Longstreth (Jean), Laurie O'Brien (Wanda Sledge), Yvette Heyden

15-letnia Amanda zostaje aresztowana pod zarzutem zabójstwa. Obrońca za wszelką cenę próbuje jej pomóc. Przerazona dziewczyna opowiada mu tragiczną historię. Molestowana seksualnie przez ojczyma szukała ucieczki w małżeństwie. Ale ono okazało się pomyłką. Przypadkowo poznany Billy zmusza ją do pracy w barze i na ulicy. Dziewczyna marzy o innym życiu. Czuli i opiekuńczy Mike wydaje się idealnym partnerem. Jednak znów pojawia się Billy, który posuwa się do intrygi, by rozbić związek Amandy i Mike'a.

## TVC 1

**5.59** Dzień dobry **8.30** Zaczarowane przedszkole **9.00** Drugi oddech (s.) **10.10** Złoty Słowik 1989 (koncert) **11.45** Wędrowni po krainie **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Sama w domu (mag.) **13.30** Córki McLeoda (s.) **14.15** Potyczki Amy (s.) **15.00** Ja chcę do domu! **15.15** Nie gasić! Palę się! (cykl dok.) **15.40** Straszna historia (s. anim.) **16.05** Punkt widzenia Marcina **16.25** Śpiewanki **16.30** Zaczarowane przedszkole **17.00** AZ-kwiz **17.30** Pod pokrywką (mag.) **17.55** Prognoza pogody **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Czarne owce (pr. publ.) **18.40** Żywe serce Europy **18.45** Wieczorynka **18.55** Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki i Szansy na milion **19.00** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.55** Losowanie Sportki i Szansy **20.00** List do Ciebie **21.00** Pytania Václava Moravca - wyd. specjalne **22.35** Taggart: Prawo (film br.) **23.45** Losowanie Sportki i Szansy **23.50** Losowanie Szczęśliwej 10 **23.55** Gry niewierne (film czes.) **1.30** Seks w wielkim mieście (s.) **1.55** Córki McLeoda (s.) **2.40** Ścisłe tajne morderstwa **2.55** Dzień D.

## TVC 2

**5.00** Studio olimpijskie - ZIO Vancouver 2010 **6.30** Hokej na lodzie: play off 4, M **8.30** Przegląd wydarzeń **9.30** Wyznania plastyków (cykl dok.) **10.00** Luwr (dok.) **10.55** Cudowny świat (cykl dok.) **11.25** Słowo na niedzielę **11.35** AZ-kwiz **12.00** Chłopaki w akcji (mag.) **12.25** Czarne owce (pr. publ.) **12.40** Reporterzy TVC **13.20** Nasza wieś (mag.) **13.40** Kwiz dla dzieci **14.05** Tajemnice Toma Wizarda **14.20** Nauka jest zabawna (mag.) **14.45** Pomagajmy sobie **15.00** Czy mnie zechcecie? **15.15** Samoloty myśliwskie w walce (cykl dok.) **16.05** Kierowcy zawodowcy (s. dok.) **16.20** Podziemia Czech (cykl dok.) **16.50** Tajemnicza mowa pieniędzy (pr. cykl.) **17.05** Diagnoza **17.25** Port (mag.) **18.00** Studio olimpijskie - ZIO Vancouver 2010 **18.40** Wywiad z gwiazdą **18.50** Poczłówa z Vancouver **19.00** Narciarstwo alpejskie - slalom gigant, K **20.30** Biegi narciarskie - sztafeta 4 x 10 km, M **22.00** Lyżwiarstwo szybkie - 5000 m, K **23.45** Narciarstwo alpejskie - slalom gigant, K **1.00** Hokej na lodzie: ćwierćfinał, M **4.00** Hokej na lodzie: ćwierćfinał, M.

## NOVA

**5.59** Śniadanie z TV Nova **8.35** Stefanie (s.) **9.35** Żona pilota (film kan.-USA) **11.15** Tescoma ze smakiem (mag. kul.) **11.35** Lensen i spółka (s.) **12.05** Detektyw Monk (s.) **12.55** Strażnik Teksasu (s.) **13.50** Poszukiwani (s.) **14.40** Krok za krokiem (s.) **15.10** Smallville (s.) **16.05** Wzór (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.40** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) **18.30** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Comeback (s.) **20.40** Dwóch i pół (s.) **21.10** Dr House (s.) **22.05** Kolekcjoner kości (film USA) **0.25** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) **1.30** Mr. GS (talk-show) **1.55** Pr. rozrywkowy **2.55** Tabu (talk-show).

## PRIMA

**6.25** Laboratorium Dextera (s. anim.) **6.55** Siostry (s.) **7.20** Party z kucharzem **7.55** Pomoc domowa (s.) **8.25** M.A.S.H. (s.) **8.55** Frasier (s.) **9.30** Prawo i porządek (s.) **10.30** To morderstwo, napisała (s.) **11.35** Sprawy z Bostonu (s.) **12.35** M.A.S.H. (s.) **13.05** Reba (s.) **13.40** Czarodziejki (s.) **14.35** J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) **15.40** Julie Lescaut (s.) **17.40** Wiadomości regionalne **17.50** Fakty B. Tacheć **18.00** 5 kontra 5 **18.55** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.35** Pomoc domowa (s.) **20.00** Zgadnij, kim jestem! (pr. roz.) **21.20** Top Star magazyn **22.25** Szminka w wielkim mieście (s.) **23.30** Kości (s.) **0.25** Rewir Wolffa (s.) **1.25** Zadzwoń do jasnovidza.

## WSPOMNIENIA



Miłymi wspomnieniami darzymy naszą Matkę, jej skromność, pracowitość, uczciwość i życzliwość

śp. ANĘ CIEŚLAR

która urodziła się 25 lutego przed 100 laty w Wędryni-Zaolziu. Jankowiec z Jewką. GL-138

Kto w pamięci i w sercach żyje, nie umiera.



Jutro, 24 lutego, mija trzecia, bolesna rocznica, kiedy opuścił nas na zawsze nasz Ukochany Mąż, Ojciec, Teść, Dziadek, Pradziadek

śp. ALOJZY SZKUCIK

z Lesznej Dolnej. Wszystkich, którzy Go znali i szanowali, prosimy o wspomnienie i cichą modlitwę. Najbliżsi. GL-108

## CO W TEATRZE

SCENA CZESKA - HAWIERZÓW:

A je to v pytli (23, godz. 19.00);

▲ KARWINA: A je to v pytli (24, godz. 19.00).

## CO W KINACH

HAWIERZÓW - Centrum: Astro boy (23, 24, godz.15.30); Fame (23, 24, godz. 17.45); Bracia (23, 24, godz. 20.00); KARWINA - Centrum: To skomplikowane (23, 24, godz. 17.45); Cztery stopień (23, 24, godz. 20.00); TRZYNIEC - Kosmos: Skřítek Rolli (23, 24, godz. 17.30); Fame (23, 24, godz. 20.00); CZ. CIESZYN - Central: Kawasakihio rúže (23, 24, godz. 19.00); JABLONKÓW: Imaginarium dr. Parnasase (24, godz. 19.30).

## CO NA ANTENIE

POLSKIE WIADOMOŚCI: TVC 1, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

POLSKIE AUDYCJE: Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

## CO W TERENIE

HAWIERZÓW-MIASTO - Klub Emerytów zaprasza na spotkanie klubowe 25. 2. o godz. 15.00 do świetlicy przy ul. Matuszka 2.

ORŁOWA-PORĘBA - Zarząd MK PZKO zaprasza 27. 2. o godz. 15.00 na zebranie sprawozdawcze do Domu PZKO.

RYCHWAŁD - MK PZKO zaprasza 27. 2. o godz. 15.30 na prelekcję Tadeusza Siewka pt. „Indie i Nepal” do Domu PZKO.

PTTS „BŚ” - Urządza 27. 2. turniej w tenisie stołowym dla nierejestrowanych. Kat.: 15-50 lat, 50-70 lat, nad 70 lat. Rejestracja w Czytelnicy w godz. 8-8.30, wpisowe 40 kc, inf.: 731 892 401.

GL-138

BŁĘDOWICE - Klub Kobiet i Klub Seniora zapraszają na spotkanie 24. 2. o godz. 15.00 do Domu PZKO.

KARWINA-RAJ - Klub Kobiet przy MK PZKO zaprasza 25. 2. o godz. 15.00 na wykład p. Fierłow pt. „Islandia i jej uroki” do Domu PZKO.

▲ Klub Seniora MK PZKO zaprasza członków na spotkanie 23. 2. o godz. 15.30.

OLDRZYCHOWICE - Zarząd MK PZKO zaprasza 25. 2. o godz. 17.00 na prelekcję inż. Rudolfa Kluza pt. „Pamiętajmy o ogrodach” do Domu PZKO.

## OFERTY

SPRZEDAŻ MIESZKANIA 3+1, własność prywatna w centrum Cz. Cieszyna, powierzchnia 80 m<sup>2</sup>. Cena do negocjacji. RK 606 757 577. GL-135

www.hubnete.cz/stonava, tel.: +420 607 505 411. RK-019

ODKUPIĘ jakiegokolwiek antyki, meble, instrumenty muzyczne, zabawki, szkło, porcelanę, obrazy, wszystkie gatunki broni białej i palnej, zegary, zegarki kieszonkowe - mogą być i uszkodzone, stare pocztówki i zdjęcia. Również skupujemy złoto, brylanty - płacimy więcej niż jubiler - jakakolwiek punca. Płacimy gotówką. Dzwonić kiedykolwiek! Inf.: 608 374 432. GL-060



W Galerii „Pod Wieżą” w Karwinie-Frysztacie oglądać można twórczość plastyczną Vladimíra La Chia, która poza malarstwem zajmuje się też komponowaniem muzyki i tekstów piosenek oraz śpiewem. Jej bardzo niezwykłe kolorowe malarstwo wzbudza wiele emocji. Wystawę nazwaną „Wysokie obcasy” oglądać można we frysztańskiej galerii do 13 marca w godzinach otwarcia Miejskiego Centrum Informacyjnego.



Dzisiaj obchodziłby swoje 90. urodziny

śp. FRYDERYK SCHIMKE

z Orłowej. O chwilę wspomnień proszą synowie z rodzinami. RK-020

## NEKROLOGI

Największa miłość na świecie gaśnie, gdy serce Matki na zawsze zaśnie.



W głębokim smutku zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 19 lutego 2010 zmarła po krótkiej chorobie w wieku 71 lat nasza Najdroższa Żona, Mamusia, Teściowa, Babcia, Prababcia i Ciocia

śp. ANNA ZUBER

zamieszkała w Wędryni nr 692. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się w czwartek 25 lutego 2010 o godz. 15.00 z kościoła rzymskokatolickiego w Wędryni na miejscowy cmentarz. Zasmucona rodzina. GL-139

## WYSTAWY

BIAŁA GALERIA TEATRU CIESZYŃSKIEGO: do 21. 3. wystawa Renaty Filipovej „Malba, art-protis, pet-art”.

WIELKA GALERIA TEATRU CIESZYŃSKIEGO: do 7. 3. wystawa obrazów Štěpána Mleczo „Między niebem i ziemią”.

MIEJSKI DOM KULTURY, sala Mánesa: do 24. 2. wystawa „Karvinský salón”. Czynna: po, śr, pt: 9-15, wt, czw: 9-19.

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14: do 2. 5. wystawa „Zamek w Ropicy”; stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląskie Cieszyńskiego”. Czynne wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ SALA WYSTAW w Karwinie; rynek Masaryka: do 31. 3. wystawy „Střípky z dějin Karviné” oraz „Slované aneb jak žili naši předkové”. Czynne wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ SALA WYSTAW w Orłowej, Dom Dzieci i Młodzieży, Masarykova třída 958: do 28. 2. wystawa „Papierowe pieniądze”; wystawa stała „Orłowa - przeszłość i teraźniejszość”. Czynne wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17

## Książka w obiektywie

Czytelnicy Biblioteki Miejskiej w Czeskim Cieszynie na książkę mogą teraz spojrzeć przez pryzmat aparatu fotograficznego. - Marzec, podobnie jak w zeszłym roku, został ogłoszony Miesiącem Czytelników. Biblioteki starają się wtedy organizować różne imprezy, zachęcić ludzi do czytania - wyjaśnia Ewa Sikora z oddziału biblioteki przy ul. Havlíčka. Czeskokieszyńska biblioteka postanowiła m.in. zorganizować konkurs fotograficzny. Od początku marca do 14 kwietnia można nadsyłać zdjęcia (każdy uczestnik najwyżej trzy) na konkurs „Z książką każdemu do twarzy”.

- Mamy nadzieję, że w ciągu tych sześciu tygodni nasi czytelnicy postarają się spojrzeć na książkę i czytelnictwo przez wizjer aparatu fotograficznego - dodaje Ewa Sikora.

Konkurs ma trzy kategorie. Pierwsza przeznaczona jest dla uczniów II. stopnia szkół podstawowych oraz uczniów młodszych klas wieloletnich gimnazjów. W kategorii drugiej mogą wziąć udział uczniowie szkół średnich, a w ramach ostatniej kategorii swoje prace mogą przysłać dorośli. Fotografie można nadsyłać na e-mail: ctenislusikazdemu@centrum.cz albo przynieść na płycie do jednego z oddziałów biblioteki.

Zwycięskie zdjęcia można będzie obejrzeć w nowym budynku wielofunkcyjnym przy Moście Przyjaźni, nawiązującym do dawnej kawiarni „Avion”. Wystawa czytelnich fotografii będzie prawdopodobnie pierwszą imprezą w nowym „Avionie”, który zostanie otwarty w czwartek. (ep)



Bibliotekarka Ewa Sikora zachęca do wzięcia udziału w konkursie.

## Świat ludzi niepełnosprawnych

Wystawę pt. „Żyjemy z Wami”, poświęconą ludziom niepełnosprawnym i tym, którzy w różny sposób im pomagają, można zwiedzać od ub. tygodnia w Muzeum Tragedii Żywocickiej w Hawierzowie-Żywocicach. Wystawa powstała z okazji 20-lecia założenia Diakonii Śląskiej - organizacji, która prowadzi domy opieki społecznej, ośrodki dzienne i placówki edukacyjne dla osób niepełnosprawnych. Drugą grupą, o której mówi wystawa, są rodzice dzieci z upośledzeniem.

Również ich organizacja - Stowarzyszenie Pomocy Osobom z Upośledzeniem Mentalnym - obchodzi w tym roku swe 20-lecie. Inicjatorką jego założenia była matka dziewczynki z Czeskiego Cieszyna, która urodziła się z zespołem Downa. Dziś stowarzyszenie liczy 81 członków. Urządza obozy letnie i inne imprezy sportowe i kulturalne z myślą o niepełnosprawnych. Wystawę można zwiedzać codziennie, oprócz poniedziałków, do 11 kwietnia br. (dc)



Na wernisazu wystąpili klienci ośrodka dziennego Eden Diakonii Śląskiej w Czeskim Cieszynie.

## Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie:

☐ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30. e-mail: ogloszenia@glosludu.cz

☐ W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyn w godz. 8.00-16.00. Tel. 558 711 027 e-mail: ad.servis@hudeczek.cz

☐ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie-Frysztacie (przy rynku) w godz. otwarcia. Tel.: 596 312 477 e-mail: knih-k1pl@rkka.cz

# Kocáb w Śmiłowicach: Trzeba obustronnej tolerancji

Seminarium nt. dwujęzyczności, które odbyło się w piątek pod wieczór w Śmiłowicach, było ostatnim punktem wizyty ministra ds. praw człowieka i mniejszości, Michaela Kocába, na Zaolziu. Po referacie prezesa Kongresu Polaków w RC Józefa Szymeczka, który przedstawił prawodawstwo dotyczące wdrażania podwójnego nazewnictwa, rozgorzała się dyskusja. Większość dyskutujących wystąpiła przeciwko polskiemu nazwom, w ich obronie stanęli wprost tylko Helena Legowicz, kierowniczka Oddziału Literatury Polskiej w Bibliotece Regionalnej w Karwinie, oraz były prezes ZG PZKO – Zygmunt Stopa. Spotkanie prowadził wójt Śmiłowic, Gustaw Chwistek. Minister Kocáb zaapelował na końcu, by obie strony – tak czeska, jak i polska – wykazały maksimum tolerancji i nie pozwoliły, by konflikt zaszkodził dobremu stosunkom czesko-polskim.

Seminarium edukacyjne nt. dwujęzyczności zwołały Komisja ds. Mniejszości Narodowych przy Urzędzie Gminy w Śmiłowicach oraz Miejsce Koło Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego. Przybyło na nie, prócz mieszkańców gminy, wiele osób z innych miejscowości regionu – m.in. wójtowie sąsiednich gmin, dyrektorzy szkół, przedstawiciele organizacji Matice Slezská. To oni najgorzej wystąpili w dyskusji, obwiniając polską stronę o nacjonalizm, pogarszanie wzajemnych stosunków i celowe podsycanie konfliktu w mediach.



Minister wysłuchał wszystkich poglądów – również po oficjalnym zakończeniu imprezy.

## Media wrogie Czechom?

– Będąc obywatelami tego państwa, musimy dotrzymać ustawy, trzeba jednak zastanowić się nad tym, czy jej zmiany są zawsze uzasadnione. Gmina jest podstawowym elementem demokracji. Nie można ganić rady gminy za to, że zdecydowała się nie wprowadzać dwujęzyczności – mówił przedstawiciel Maticy, Jan Neslaník. Dodał, że niszczenie polskich tablic może być zarówno przejawem chuligaństwa czy wandalizmu, ale też niezadowolenia większości, której nie podoba się, że tablice zostały wprowadzone „na gwałt”, bez konsultacji ze społeczeństwem. – Negatywną rolę odgrywają media, które piszą często



Po skończeniu seminarium Michael Kocáb wpisał się do kroniki gminnej Śmiłowic. Z tyłu wójt gminy Gustaw Chwistek.

o problemie, którego właściwie nie znają – powiedział, mając na myśli artykuły, które pojawiły się nie tylko w regionalnej prasie, ale również w gazetach ogólnopolskich tak w Czechach, jak i w Polsce.

Temat mediów rozwinął inny działacz organizacji, Libor Matěj. – W polskich dziennikach ogólnokrajowych sprawa napisów przedstawiana jest w sposób wrogi wobec Czechów – powiedział. Zarzucił polskim organizacjom na Zaolziu, że starają się podsycić i celowo nagłaśniać problem. – Nie pamiętam tak złych stosunków czesko-polskich na Śląsku Cieszyńskim, jakie są teraz – stwierdził. Jego zdaniem, winne są postulaty polskiej mniejszości, takie jak zmiana nazwy Czeskiego Cieszyna na Cieszyn, a także fakt, że kolejne zmiany ustawy o gminach coraz bardziej ułatwiają polskiej mniejszości wprowadzenie podwójnych nazw. – Te zmiany nie są niczym innym, jak tylko spełnieniem życzeń polskiej mniejszości – przekonywał. Kongresowi Polaków i innym organizacjom zarzucił tendencyjne, antyczne przedstawianie historii, szczególnie wydarzeń z lat 1919 i 1938. – Nieustannie walkowany jest temat zwrotu majątków polskich organizacji z okresu przedwojennego. Czy mowa będzie też o zwrocie skonfiskowanych majątków czeskich organizacji, które zostały rozwiązane na samym początku polskiej okupacji w 1938 roku? – pytał.

## Jestem Polakiem i nie chcę polskich tablic

Przeciwko dwujęzycznym napisom wystąpili także mieszkańcy deklarujący polską narodowość. Henryk

Mackowski, mieszkaniec Śmiłowic (nowy właściciel jedynego sklepu spożywczego w tej miejscowości), podkreślił, że dumny jest z tego, że jest Polakiem, lecz nie widzi żadnych korzyści płynących z dwujęzycznych nazw. – Czy będzie mi się tu lepiej żyło, kiedy pojawią się polskie nazwy? Czy wzrośnie bezpieczeństwo mieszkańców? – pytał retorycznie. – Tablice przy wjeździe do Trzycieża były zachłapanie farbą. Ciągłe trzeba je było czyścić. To

mówimy po polsku, ale dlatego, że mamy tu swoje korzenie. – To jest sprawa, której pan widocznie nie rozumie.

## Z Masarykiem nie mamy problemu

Dyrektor czeskiej Szkoły Podstawowej w Gnojniku, Tomáš Krpel, na podstawie artykułu, który pojawił się w „Hutniku”, zarzucił prezesowi Kongresu Polaków, Józefowi Szymeczce, że jest przeciwnikiem



Przy mikrofonie Jan Neslaník z organizacji Matice Slezská.

– moim zdaniem – marnotrawstwo. Nie jest też prawdą, że nas te napisy nic nie kosztują, bo zapłaci za nie państwo, a więc my wszyscy. Propagujemy naszą polskość stylem życia, rozwijaniem kultury, tym, że będziemy żyli tak, byśmy byli wzorem dla innych. To będzie ta najlepsza nasza „tablica”.

Ludwik Zychewicz z Trzyńca, który podkreślił, że ma nie tylko polską narodowość, lecz również obywatelstwo, ponieważ 20 lat temu przeprowadził się na te tereny z Polski, twierdził, że polskie napisy są tu zbędne, ponieważ „żyjemy na czeskiej ziemi”. Helena Legowicz odpowiedziała na to, że chcemy polskich nazw nie tylko dlatego, że

instalacji tablicy pamiątkowej T. G. Masaryka w Czeskim Cieszynie. Szymeczek wyjaśnił, że nie ma nic przeciwko Masarykowi, którego uważa za wielką postać czeskich i europejskich dziejów, a artykuł w gazecie był częściowo nieporozumieniem, a częściowo nadużyciem ze strony redakcji, która wykorzystała do publikacji tekst, który był prywatną korespondencją internetową.

W ugodowym duchu wybrzmiały słowa dyrektora Sekretariatu Euroregionu Śląsk Cieszyński, Václava Laštůvky. – Cieszę się, że dyskusja była taka, jak była. Nareszcie zaczęliśmy mówić otwarcie. Widać, że obie strony coś zżera. Dziewięćdziesiąt lat temu wszystko wyglądało in-

aczej, nie było granicy. W 2007 roku zlikwidowaliśmy ją, lecz granica została w naszych myślach. Codziennie rozmawiam z partnerami z Polski, a także z czeskiej strony i widzę, że sytuacja nie jest dobra. Dwujęzyczność ma być wyrazem szacunku większości wobec mniejszości. Większość powinna chronić mniejszość, razem powinniśmy walczyć o to, by asymilacja zwolniła tempo. Nie walczyliśmy o coś, lecz wspólnie się staraliśmy, by Śląsk Cieszyński – tak jak kiedyś – razem się rozwijał. Zrobimy kalendarium 10-lecia wzajemnego porozumienia. Starajmy się zmienić ustawy w różnych dziedzinach życia, by nas zbliżyły.

## Dwujęzyczność jest przejawem szacunku

Minister Kocáb, który z uwagą przysłuchiwał się blisko dwugodzinnej dyskusji, prawie wcale nie ingerując w jej przebieg, podsumował na końcu: – Priorytetem są bardzo dobre stosunki czesko-polskie, te musimy utrzymać. Nie możemy pozwolić, by sprawa tablic dwujęzycznych im zaszkodziła. Nie pozwólcie się wciągnąć w konflikt, nie podchodźcie do sprawy zbyt emocjonalnie. To może być niebezpieczne. Zastanówmy się nad tym, jak określamy pewne rzeczy. Unikajmy słów typu „szowinizm” czy „ksenofobia”. Jeżeli zadomowią się w naszym słowniku, z trudem będziemy się ich pozbywali. Uważać trzeba na media, ponieważ te gonią za sensacją. Mówiąc o problemach z dwujęzycznością, należy przede wszystkim podkreślać dobre wzajemne stosunki, by ta informacja dotarła do mediów. O dwujęzycznych napisach minister powiedział, że są przejawem szacunku większości wobec mniejszości. – Trzeba czasu, by większość się do nich przyzwyczaiła. To wymaga ze

strony Czechów dużej porcji wspólnomyślności i empatii. Ale tym samym muszą się wykazać Polacy. Nie może być tak, że będą występowali przeciwko tablicy pamiątkowej prezydenta Masaryka lub jakiejś innej tablicy pamiątkowej na terenie naszego państwa. Prezes Szymeczek wytłumaczył, że chodziło o nieporozumienie. Przyjmuję to wyjaśnienie.

Józef Szymeczek powiedział naszej gazecie po zakończeniu spotkania, że słowa, które zabrzmiały, były często przykre dla nas, Polaków. Dobrze jednak, że goście z Pragi zobaczyli również to oblicze czesko-polskich stosunków.

DANUTA CHLUP